

# MEMORIAL

Journal Officiel  
du Grand-Duché de  
Luxembourg



# MEMORIAL

Amtsblatt  
des Großherzogtums  
Luxemburg

## RECUEIL ADMINISTRATIF ET ECONOMIQUE

B — N° 83

24 novembre 2004

### S o m m a i r e

Administration des Contributions Directes – Nominations – Démission .....	page 1194
Administration de l'Emploi – Examens .....	1194
Conseil de la concurrence – Assermentation – Nominations .....	1194
Entreprises d'assurances – Transfert de portefeuille de contrats d'assurances sur la vie de l'entreprise «ZURICH EUROLIFE S.A.» à l'entreprise «EURESA LIFE S.A.» .....	1194
Entreprises d'assurances – Transfert de portefeuille de contrats d'assurances sur la vie de l'entreprise «ZURICH EUROLIFE S.A.» à «P&V ASSURANCES» .....	1194
Entreprises d'assurances – Transfert de portefeuille de contrats d'assurances de l'entreprise «ZURICH COMPAGNIE D'ASSURANCES» à «P&V ASSURANCES» .....	1195
Gestionnaire de fonds de pension soumis au contrôle prudentiel du Commissariat aux Assurances – Renonciation à l'agrément comme gestionnaire de fonds de pension .....	1195
Gestionnaire de fonds de pension soumis au contrôle prudentiel du Commissariat aux Assurances – «APENSO S.A.» – Renonciation à l'agrément comme gestionnaire de fonds de pension ...	1195
Indice des prix à la consommation au 1 <sup>er</sup> octobre 2004 .....	1195
Inspection de la Concurrence – Nominations .....	1195
Inspection du Travail et des Mines – Examens .....	1195
Liste officielle des organismes de placement collectif soumis à la surveillance de la Commission de Surveillance du Secteur Financier conformément à la loi du 19 juillet 1991 – Complément N° 3 .....	1196
Liste officielle des organismes de placement collectif soumis à la surveillance de la Commission de Surveillance du Secteur Financier conformément à l'article 72(1) de la loi du 30 mars 1988 – Complément N° 3 .....	1196
Liste officielle des organismes de placement collectif soumis à la surveillance de la Commission de Surveillance du Secteur Financier conformément à l'article 94(1) de la loi du 20 décembre 2002 – Complément N° 3 .....	1199
Remembrement des biens ruraux – Projet de remembrement de Schwebsingen Secteur «Réichelter» – Nouvelle distribution des terres .....	1204

**Administration des Contributions Directes. – Nominations. – Démission.** – Par arrêté grand-ducal du 7 octobre 2004 Madame Isabelle BAMBERG ép. BONENBERGER, contrôleur adjoint au service d'imposition de l'administration des contributions directes, a été nommée contrôleur à la même administration et affectée au bureau d'imposition Sociétés Esch/Alzette de la section des sociétés, avec effet au 1<sup>er</sup> novembre 2004.

Par arrêté grand-ducal du 1<sup>er</sup> octobre 2004 Madame Astrid GOEDERT, inspecteur au service d'imposition de l'administration des contributions directes, a été nommée inspecteur principal à la même administration et affectée au bureau d'imposition Sociétés Diekirch de la section des sociétés.

Par arrêté grand-ducal du 7 octobre 2004 Madame Fabienne ROSEN, attachée de Gouvernement 1<sup>er</sup> en rang à l'administration des contributions directes, a été nommée conseiller de direction adjoint à la même administration.

Par arrêté grand-ducal du 7 octobre 2004, démission honorable de ses fonctions avec effet au 7 janvier 2005 a été accordée, sur sa demande, à Monsieur Pierre JOHN, inspecteur principal 1<sup>er</sup> en rang à l'administration des contributions directes.

Par arrêté grand-ducal du même jour le titre honorifique de ses fonctions a été conféré à Monsieur Pierre JOHN préqualifié.

---

**Administration de l'Emploi. – Examens.** – Le Ministre du Travail et de l'Emploi organisera pendant l'année 2005 pour les besoins du personnel de l'Administration de l'Emploi les examens ci-après:

- pendant le mois de mars 2005 un examen de promotion dans la carrière du rédacteur;
- pendant le mois de mars 2005 un examen de promotion dans la carrière de l'expéditionnaire;
- pendant la première quinzaine du mois de mars 2005 un examen de fin de stage sanctionnant la partie de la formation spéciale dans la carrière du rédacteur;
- pendant la deuxième quinzaine du mois de septembre 2005 un examen de fin de stage sanctionnant la partie de la formation spéciale dans la carrière du rédacteur;
- pendant le mois de juin 2005 un examen de fin de stage dans la carrière de l'éducateur gradué.

---

**Conseil de la concurrence. – Assermentation.** – Par arrêté grand-ducal du 29 octobre 2004, le Ministre de l'Economie et du Commerce extérieur est délégué pour recevoir le serment à prêter par Monsieur Thierry HOSCHEIT.

---

**Conseil de la concurrence. – Nominations.** – Par arrêté grand-ducal du 29 octobre 2004, Monsieur Thierry HOSCHEIT, magistrat, est nommé Président du Conseil de la concurrence pour une durée de sept ans. Monsieur Carlo SCHNEIDER, consultant, et Monsieur Jean-Claude WIWINIUS, magistrat, sont nommés Conseillers du Conseil de la concurrence pour une durée de 7 ans. Monsieur Claude BINGEN, 1<sup>er</sup> commissaire principal, Monsieur Marc ORIGER, conseiller économique STATEC, Monsieur Jacques PROST, directeur adjoint de l'ILR, Madame Charlotte PRÜSSEN, magistrat et Monsieur Alain THORN, magistrat, sont nommés Conseillers-suppléants du Conseil de la concurrence pour une durée de 7 ans.

---

**Entreprises d'assurances. – Transfert de portefeuille de contrats d'assurances sur la vie de l'entreprise «ZURICH EUROLIFE S.A.» à l'entreprise «EURESA LIFE S.A.».** – Par arrêté ministériel du 16 septembre 2004, l'entreprise d'assurances «ZURICH EUROLIFE», dont le siège est établi à L-1255 Luxembourg, 48, rue de Bragance, est autorisée à transférer à l'entreprise d'assurances «EURESA LIFE S.A.», dont le siège est établi à L-8080 Luxembourg, 14, rue Pletzer, le portefeuille suivant:

- les produits «Zurich Diamond Lux», «Lion Plus Rente», «Lion Plus Life», «Zurich Safe Rente Lux», «Zurich Safe Capital», «DB Plus Life» et «DB Plus Rente» de la branche I «Assurances en cas de vie»,
- tous les contrats d'assurances de la branche III «Assurances liées à des fonds d'investissement»,
- tous les contrats d'assurances de la branche VI «Opérations de capitalisation».

Les preneurs d'assurance des contrats transférés seront informés individuellement du transfert par l'entreprise cessionnaire.

Le transfert est opposable aux preneurs d'assurance, assurés, bénéficiaires et autres créanciers dès sa publication au Mémorial, pour autant que cette notification individuelle ait été effectuée.

---

**Entreprises d'assurances. – Transfert de portefeuille de contrats d'assurances sur la vie de l'entreprise «ZURICH EUROLIFE S.A.» à «P&V ASSURANCES».** – Par arrêté ministériel du 16 septembre 2004, l'entreprise d'assurances «ZURICH EUROLIFE», dont le siège est établi à L-1255 Luxembourg, 48, rue de Bragance, est autorisée à transférer à «P&V ASSURANCES», établie à L-1750 Luxembourg, 7, avenue Victor Hugo,

succursale de la compagnie d'assurances «P&V ASSURANCES» avec siège social à B-1210 Bruxelles, 151 rue Royale toutes les polices souscrites dans la branche I «Assurances en cas de vie» à l'exception des polices souscrites dans le cadre de l'International Division et des produits «Zurich Diamond Lux», «Lion Plus Rente», «Lion Plus Life», «Zurich Safe Rente Lux», «Zurich Safe Capital», «DB Plus Life» et «DB Plus Rente».

Les preneurs d'assurance des contrats transférés seront informés individuellement du transfert par l'entreprise cessionnaire.

Le transfert est opposable aux preneurs d'assurance, assurés, bénéficiaires et autres créanciers dès sa publication au Mémorial, pour autant que cette notification individuelle ait été effectuée.

**Entreprises d'assurances. – Transfert de portefeuille de contrats d'assurances de l'entreprise «ZURICH COMPAGNIE D'ASSURANCES» à «P&V ASSURANCES».** – Par arrêté ministériel du 16 septembre 2004, l'entreprise d'assurances «ZURICH COMPAGNIE D'ASSURANCES», dont le siège est établi à CH-8002 Zurich, Mythenquai 2, est autorisée à transférer le portefeuille de contrats d'assurances relevant de l'activité réalisée sur le marché des particuliers et des PME et souscrit par sa succursale luxembourgeoise, établie à L-1255 Luxembourg, 48, rue de Bragance, à «P&V ASSURANCES» établie à L-1750 Luxembourg, 7, avenue Victor Hugo, succursale de la compagnie d'assurances «P&V ASSURANCES avec siège social à B-1210 Bruxelles, 151 rue Royale.

Les preneurs d'assurance des contrats transférés seront informés individuellement du transfert par l'entreprise cessionnaire.

Le transfert est opposable aux preneurs d'assurance, assurés, bénéficiaires et autres créanciers dès sa publication au Mémorial, pour autant que cette notification individuelle ait été effectuée.

**Gestionnaire de fonds de pension soumis au contrôle prudentiel du Commissariat aux Assurances. – Renonciation à l'agrément comme gestionnaire de fonds de pension.** – En application de l'article 26 paragraphe 3 de la loi modifiée du 6 décembre 1991 sur le secteur des assurances et par arrêté ministériel du 2 août 2004, Monsieur Philippe LEONARD a été autorisé à renoncer à son agrément comme gestionnaire de fonds de pension.

**Gestionnaire de fonds de pension soumis au contrôle prudentiel du Commissariat aux Assurances. – «APENSO S.A.».** – Renonciation à l'agrément comme gestionnaire de fonds de pension.

Par arrêté ministériel du 4 novembre 2004, la société «APENSO S.A.», avec siège social à L-2227 Luxembourg, 23, avenue de la Porte-Neuve, a été autorisée à renoncer à son agrément comme gestionnaire de fonds de pension.

**Indice des prix à la consommation au 1<sup>er</sup> octobre 2004.** – L'indice des prix à la consommation établi conformément au règlement grand-ducal du 20 décembre 1999 est de **672.40** au 1<sup>er</sup> octobre par rapport à la base 100 au 1<sup>er</sup> janvier 1948.

La moyenne des six derniers mois de l'indice raccordé s'établit au 1<sup>er</sup> octobre 2004 à **667.52**.

Luxembourg, le 4 novembre 2004.

Service Central de la Statistique et des Etudes Economiques

**Inspection de la concurrence. – Nominations.** – Par arrêté ministériel du 28 octobre 2004, Monsieur Gabriel BLESER, Attaché de gouvernement 1<sup>er</sup> en rang, est nommé rapporteur général de l'Inspection de la concurrence pour une durée de 7 ans. Monsieur Guy WETZEL, chef de bureau adjoint, est nommé inspecteur de l'Inspection de la concurrence pour une durée de 7 ans.

**Inspection du Travail et des Mines. – Examens.** – Le Ministre du Travail et de l'Emploi organisera pendant l'année 2005 pour les besoins du personnel de l'Inspection du Travail et des Mines les examens ci-après:

- pendant le mois d'avril 2005 un examen de fin de stage dans la carrière de l'ingénieur-technicien;
- pendant le mois d'avril 2005 un examen de promotion dans la carrière de l'ingénieur-technicien;
- pendant le mois d'avril 2005 un examen de fin de stage dans la carrière du rédacteur.

**Liste officielle des organismes de placement collectif soumis à la surveillance de la Commission de Surveillance du Secteur Financier conformément à la loi du 19 juillet 1991:**

**Complément n°3**

Il y a lieu d'ajouter à la liste officielle des organismes de placement collectif arrêtée au 31 décembre 2003 et publiée au Mémorial B n°12 du 19 février 2004 sous:

**1. FONDS COMMUN DE PLACEMENT:**

CIGOGNE FUND, 14, boulevard Royal, L-2449 Luxembourg  
GLOBAL BALANCED FUND (LUX), 1B, Parc d'activité Syrdall, L-5365 Munsbach  
HINES EUROPEAN VALUE ADDED FUND, 33, boulevard du Prince Henri, L-1724 Luxembourg

**2. SOCIETES D'INVESTISSEMENT A CAPITAL VARIABLE:**

LEHMAN BROTHERS EUROPEAN MEZZANINE 2004 SICAV, 11, rue Aldringen, L-1118 Luxembourg  
SIREO IMMOBILIENFONDS NO. 4 SICAV, 8A, boulevard Joseph II, L-1840 Luxembourg  
VCM GOLDING MEZZANINE SICAV, 21, avenue de la Liberté, L-1931 Luxembourg  
\*YOUNG, 20, boulevard Emmanuel Servais, L-2535 Luxembourg

Il y a lieu de retirer de la liste officielle des organismes de placement collectif arrêtée au 31 décembre 2003 et publiée au Mémorial B n°12 du 19 février 2004 sous:

**1. FONDS COMMUN DE PLACEMENT:**

ANNIVERSARY IV, 58, boulevard Grande-Duchesse Charlotte, L-1330 Luxembourg  
FLOREAL FUND, 1B, Parc d'activité Syrdall, L-5365 Munsbach  
THIRD MIXED FUND, 18, boulevard Royal, L-2449 Luxembourg

Il y a lieu de modifier la liste officielle des organismes de placement collectif arrêtée au 31 décembre 2003 et publiée au Mémorial B n°12 du 19 février 2004 sous:

**1. FONDS COMMUN DE PLACEMENT:**

l'adresse de l'organisme de placement collectif suivant:

CAPITAL INTERNATIONAL EUROPE FUND, 33, boulevard du Prince Henri, L-1724 Luxembourg

Luxembourg, le 30 septembre 2004.  
COMMISSION DE SURVEILLANCE  
DU SECTEUR FINANCIER

\* opc, relevant de la loi du 20 décembre 2002, qui s'est soumis aux dispositions de la loi du 19 juillet 1991

**Liste officielle des organismes de placement collectif soumis à la surveillance de la Commission de Surveillance du Secteur Financier conformément à l'article 72(1) de la loi du 30 mars 1988:**

**Complément n°3**

Il y a lieu de retirer de la liste officielle des organismes de placement collectif arrêtée au 31 décembre 2003 et publiée au Mémorial B n°12 du 19 février 2004 sous:

**I. ORGANISMES DE PLACEMENT COLLECTIF SOUMIS AUX DISPOSITIONS DE LA PARTIE I DE LA LOI DU 30 MARS 1988:**

### 1. FONDS COMMUN DE PLACEMENT:

ADIG EUROPAPLUS STRATEGIE 9/2004, 25, rue Edward Steichen, L-2540 Luxembourg  
 \*DIT-CASH EURO, 6A, route de Trèves, L-2633 Senningerberg  
 DIT-EURO LAUFZEITFONDS 2004, 6A, route de Trèves, L-2633 Senningerberg  
 \*DIT-EUROGELD, 6A, route de Trèves, L-2633 Senningerberg  
 \*DIT-SMALL CAP EUROPA, 6A, route de Trèves, L-2633 Senningerberg  
 \*DWS OSTEUROPA, 2, boulevard Konrad Adenauer, L-1115 Luxembourg  
 \*DZ INT. PORTFOLIO, 4, rue Thomas Edison, L-1445 Luxembourg-Strassen  
 \*FIRSTNORDIC FUND, 2, rue du Fossé, L-1536 Luxembourg  
 \*H & A LUX DAC, 21, avenue de la Liberté, L-1931 Luxembourg  
 \*H & A LUX VCH, 21, avenue de la Liberté, L-1931 Luxembourg  
 \*MULTI-AXXION, 14, boulevard Royal, L-2449 Luxembourg  
 \*ÖKO-AKTIEFONDS, 308, route d'Esch, L-1471 Luxembourg  
 PLANEX, 4, rue Thomas Edison, L-1445 Luxembourg-Strassen  
 \*PLUTOS INTERNATIONAL FUND, 25, rue Edward Steichen, L-2540 Luxembourg  
 ROSENBERG ALPHA FUND U.S. JAPAN, 13, rue Goethe, L-1637 Luxembourg  
 \*VMR FUND, 2, Parc d'activité Syrdall, L-5365 Munsbach

### 2. SOCIÉTÉS D'INVESTISSEMENT A CAPITAL VARIABLE:

001 INVEST WORLD OPPORTUNITIES FUND, 14, boulevard Royal, L-2449 Luxembourg  
 ALFRED BERG SICAV, 291, route d'Arlon, L-1150 Luxembourg  
 B.I. PRIVATE CAPITAL SICAV, 11, rue Aldringen, L-1118 Luxembourg  
 BASKINVEST, 1, place de Metz, L-1930 Luxembourg  
 \*BL, 14, boulevard Royal, L-2449 Luxembourg  
 \*BULL FUND, 4, boulevard Royal, L-2449 Luxembourg  
 CASTOR ET POLLUX, 39, allée Scheffer, L-2520 Luxembourg  
 \*CITI SICAV, 58, boulevard Grande-Duchesse Charlotte, L-1330 Luxembourg  
 ESTENSE LUX SICAV, 20, boulevard Emmanuel Servais, L-2535 Luxembourg  
 \*FORTIS L FUND, 14, rue Aldringen, L-1118 Luxembourg  
 \*GARTMORE SICAV, 58, boulevard Grande-Duchesse Charlotte, L-1330 Luxembourg  
 \*IKANO FUNDS, 58, boulevard Grande-Duchesse Charlotte, L-1330 Luxembourg  
 \*PARINDEX, 5, rue Jean Monnet, L-2180 Luxembourg  
 \*STREAM SICAV, 4, boulevard Royal, L-2449 Luxembourg  
 THE PEARL FUND, 39, allée Scheffer, L-2520 Luxembourg  
 VMS LUXINTER SICAV, 54, rue Charles Martel, L-2134 Luxembourg

Il y a lieu de modifier la liste officielle des organismes de placement collectif arrêtée au 31 décembre 2003 et publiée au Mémorial B n°12 du 19 février 2004 sous:

## **I. ORGANISMES DE PLACEMENT COLLECTIF SOUMIS AUX DISPOSITIONS DE LA PARTIE I DE LA LOI DU 30 MARS 1988:**

### 1. FONDS COMMUN DE PLACEMENT:

l'adresse de l'organisme de placement collectif suivant:

RAS LUX FUND, 6A, route de Trèves, L-2633 Senningerberg  
 la dénomination des organismes de placement collectif suivants:

ACTIVEST LUX-AKTIE-AUSTRALIEN, 4, rue Alphonse Weicker, L-2721 Luxembourg  
 en  
 ACTIVEST-AKTIE-AUSTRALIEN, 4, rue Alphonse Weicker, L-2721 Luxembourg

ACTIVEST LUX-AKTIEN-EURO, 4, rue Alphonse Weicker, L-2721 Luxembourg  
en

ACTIVEST-AKTIEN-EURO, 4, rue Alphonse Weicker, L-2721 Luxembourg

ACTIVEST LUX-AKTIEN-SCHWEIZ, 4, rue Alphonse Weicker, L-2721 Luxembourg  
en

ACTIVEST-AKTIEN-SCHWEIZ, 4, rue Alphonse Weicker, L-2721 Luxembourg

ACTIVEST LUX-EURO-CASH, 4, rue Alphonse Weicker, L-2721 Luxembourg  
en

ACTIVEST-EURO-CASH, 4, rue Alphonse Weicker, L-2721 Luxembourg

ACTIVEST LUX-EURO-MEDIUM-RENTEN, 4, rue Alphonse Weicker, L-2721 Luxembourg  
en

ACTIVEST-EURO-MEDIUM-RENTEN, 4, rue Alphonse Weicker, L-2721 Luxembourg

ACTIVEST LUX-EURO-RENTEN, 4, rue Alphonse Weicker, L-2721 Luxembourg  
en

ACTIVEST-EURO-RENTEN, 4, rue Alphonse Weicker, L-2721 Luxembourg

ACTIVEST LUX-US-DOLLAR-CASH, 4, rue Alphonse Weicker, L-2721 Luxembourg  
en

ACTIVEST-US-DOLLAR-CASH, 4, rue Alphonse Weicker, L-2721 Luxembourg

EAVE INVEST, 291, route d'Arlon, L-1150 Luxembourg  
en

EVE INVEST, 291, route d'Arlon, L-1150 Luxembourg

FT ABS-PLUS LUX, 283, route d'Arlon, L-1150 Luxembourg  
en

FT ABS-PLUS, 283, route d'Arlon, L-1150 Luxembourg

FT HUMANCARE LUX, 283, route d'Arlon, L-1150 Luxembourg  
en

FT HUMANCARE, 283, route d'Arlon, L-1150 Luxembourg

SWISSCA LUX FUND, 1, place de Metz, L-1930 Luxembourg  
en

SWISSCA (LU) EQUITY FUND, 1, place de Metz, L-1930 Luxembourg

WELT KONZEPT FONDS, 1-7, rue Nina et Julien Lefèvre, L-1952 Luxembourg  
en

GS & P WELT KONZEPT FONDS, 1-7, rue Nina et Julien Lefèvre, L-1952 Luxembourg

## 2. SOCIETES D'INVESTISSEMENT A CAPITAL VARIABLE:

l'adresse des organismes de placement collectif suivants:

BEST, 1A, Heienhaff, L-1736 Senningerberg

DOSSIER DE GESTION COLLECTIVE, EN ABREGE D.G.C., 1, boulevard Royal, L-2449 Luxembourg

STANDARD LIFE INVESTMENTS GLOBAL SICAV, 58, boulevard Grande-Duchesse Charlotte, L-1330 Luxembourg

la dénomination des organismes de placement collectif suivants:

ABF MULTI FUND, 39, allée Scheffer, L-2520 Luxembourg

en

INTEGRAL MULTI FUND, 39, allée Scheffer, L-2520 Luxembourg

DB FUNDS, 2, boulevard Konrad Adenauer, L-1115 Luxembourg

en

DWS INSTITUTIONAL, 2, boulevard Konrad Adenauer, L-1115 Luxembourg

Luxembourg, le 30 septembre 2004.

COMMISSION DE SURVEILLANCE  
DU SECTEUR FINANCIER

\* l'opc s'est soumis aux dispositions de la loi du 20 décembre 2002

**Liste officielle des organismes de placement collectif soumis à la surveillance de la Commission de Surveillance du Secteur Financier conformément à l'article 94(1) de la loi du 20 décembre 2002:**

Complément n°3

Il y a lieu d'ajouter à la liste officielle des organismes de placement collectif arrêtée au 31 décembre 2003 et publiée au Mémorial B n°12 du 19 février 2004 sous:

**I. ORGANISMES DE PLACEMENT COLLECTIF SOUMIS AUX DISPOSITIONS DE LA PARTIE I DE LA LOI DU 20 DECEMBRE 2002:**

1. FONDS COMMUN DE PLACEMENT:

A & V, 21, avenue de la Liberté, L-1931 Luxembourg

ACTIVEST DEVISENFONDS, 4, rue Alphonse Weicker, L-2721 Luxembourg

ACTIVEST GELDMARKT 11/2005, 4, rue Alphonse Weicker, L-2721 Luxembourg

ACTIVEST LUX ATHOS, 4, rue Alphonse Weicker, L-2721 Luxembourg

ACTIVEST TOTALRETURN WACHSTUM, 4, rue Alphonse Weicker, L-2721 Luxembourg

ADIG EUROPA PROTECT 10/2007, 25, rue Edward Steichen, L-2540 Luxembourg

ADIG EUROPA ZINSPLUS 10/2009, 25, rue Edward Steichen, L-2540 Luxembourg

ADIG EUROPA ZINSPLUS 9/2009, 25, rue Edward Steichen, L-2540 Luxembourg

BERLINER VB GARANT UNION (2011), 308, route d'Esch, L-1471 Luxembourg

CEROS FUND, 4, rue Thomas Edison, L-1445 Luxembourg-Strassen

COREOLAN, 21, avenue de la Liberté, L-1931 Luxembourg

\*\*\*DAC, 21, avenue de la Liberté, L-1931 Luxembourg

\*DBI-LIQUIDITÄTSMANAGER, 6A, route de Trèves, L-2633 Senningerberg

DEKA-EUORENTEN 6/2006, 5, rue des Labours, L-1912 Luxembourg

DEKA-WORLDGARANT PLUS 10/2010, 5, rue des Labours, L-1912 Luxembourg

DEXIA TOTAL RETURN, 283, route d'Arlon, L-1150 Luxembourg

\*\*\*DIT-CASH EURO, 6A, route de Trèves, L-2633 Senningerberg

\*\*\*DIT-EUROGELD, 6A, route de Trèves, L-2633 Senningerberg

\*DIT-FONDS PORTFOLIO BALANCE, 6A, route de Trèves, L-2633 Senningerberg

\*DIT-FONDS PORTFOLIO BALANCE II, 6A, route de Trèves, L-2633 Senningerberg

\*DIT-FONDS PORTFOLIO BALANCE III, 6A, route de Trèves, L-2633 Senningerberg

\*DIT-FONDS PORTFOLIO BALANCE IV, 6A, route de Trèves, L-2633 Senningerberg

\*DIT-FONDS PORTFOLIO BALANCE PLUS, 6A, route de Trèves, L-2633 Senningerberg

\*DIT-FONDS PORTFOLIO BALANCE PLUS II, 6A, route de Trèves, L-2633 Senningerberg



\*DIT-FONDS PORTFOLIO BALANCE PLUS III, 6A, route de Trèves, L-2633 Senningerberg  
 \*DIT-FONDS PORTFOLIO ERTRAG, 6A, route de Trèves, L-2633 Senningerberg  
 \*DIT-FONDS PORTFOLIO ERTRAG II, 6A, route de Trèves, L-2633 Senningerberg  
 \*DIT-FONDS PORTFOLIO ERTRAG III, 6A, route de Trèves, L-2633 Senningerberg  
 \*DIT-FONDS PORTFOLIO ERTRAG IV, 6A, route de Trèves, L-2633 Senningerberg  
 \*DIT-FONDS PORTFOLIO WACHSTUM, 6A, route de Trèves, L-2633 Senningerberg  
 \*DIT-FONDS PORTFOLIO WACHSTUM II, 6A, route de Trèves, L-2633 Senningerberg  
 \*DIT-FONDS PORTFOLIO WACHSTUM III, 6A, route de Trèves, L-2633 Senningerberg  
 \*DIT-GLOBAL FUND SELECTION, 6A, route de Trèves, L-2633 Senningerberg  
 \*DIT-GLOBAL FUND SELECTION BALANCE, 6A, route de Trèves, L-2633 Senningerberg  
 \*DIT-GLOBAL FUND SELECTION BALANCE II, 6A, route de Trèves, L-2633 Senningerberg  
 \*DIT-GLOBAL FUND SELECTION II, 6A, route de Trèves, L-2633 Senningerberg  
 \*DIT-GLOBAL FUND SELECTION III, 6A, route de Trèves, L-2633 Senningerberg  
 DIT-LAUFZEITFONDS 02/2006, 6A, route de Trèves, L-2633 Senningerberg  
 \*DIT-MONEY MARKET US\$, 6A, route de Trèves, L-2633 Senningerberg  
 DIT-RENTEN GLOBAL >>K<<, 6A, route de Trèves, L-2633 Senningerberg  
 \*\*\*DIT-SMALL CAP EUROPA, 6A, route de Trèves, L-2633 Senningerberg  
 \*\*\*DWS OSTEUROPA, 2, boulevard Konrad Adenauer, L-1115 Luxembourg  
 \*DZ INT. CASH, 4, rue Thomas Edison, L-1445 Luxembourg-Strassen  
 \*DZ INT. CONCEPT, 4, rue Thomas Edison, L-1445 Luxembourg-Strassen  
 \*\*\*DZ INT. PORTFOLIO, 4, rue Thomas Edison, L-1445 Luxembourg-Strassen  
 EASYETF EPRA EUROZONE, 23, avenue de la Porte-Neuve, L-2227 Luxembourg  
 \*\*\*FIRSTNORDIC FUND, 2, rue du Fossé, L-1536 Luxembourg  
 \*FUND-MARKET FUND, 14, boulevard Royal, L-2449 Luxembourg  
 GULIVER WACHSTUM, 1C, Parc d'activité Syrdall, L-5365 Munsbach  
 HAIG INFLATION-LINKED BOND FUND, 21, avenue de la Liberté, L-1931 Luxembourg  
 INTERNATIONAL ASSET MANAGEMENT FUND, 69, route d'Esch, L-1470 Luxembourg  
 LUX-PROVEST, 2, place Dargent, L-1413 Luxembourg  
 \*MULTI INVEST OP, 4, rue Jean Monnet, L-2180 Luxembourg  
 \*\*\*MULTI-AXXION, 14, boulevard Royal, L-2449 Luxembourg  
 \*NORDLUX PRO FONDSMANAGEMENT, 69, route d'Esch, L-1470 Luxembourg  
 \*\*\*ÖKO-AKTIEFONDS, 4, rue Thomas Edison, L-1445 Luxembourg-Strassen  
 PARTNERS GROUP INVEST, 4, rue Thomas Edison, L-1445 Luxembourg-Strassen  
 \*\*\*PLUTOS INTERNATIONAL FUND, 25, rue Edward Steichen, L-2540 Luxembourg  
 PRIMA 2010, 2, boulevard Konrad Adenauer, L-1115 Luxembourg  
 SQUAD CAPITAL, 14, boulevard Royal, L-2449 Luxembourg  
 \*TOP TEN BALANCED, 4, rue Jean Monnet, L-2180 Luxembourg  
 \*TOP TEN CLASSIC, 4, rue Jean Monnet, L-2180 Luxembourg  
 \*TOP TEN SPECIAL, 4, rue Jean Monnet, L-2180 Luxembourg  
 UNIEUROKAPITAL CORPORATES II, 308, route d'Esch, L-1471 Luxembourg  
 UNIGARANTPLUS: BEST OF WORLD (2010), 308, route d'Esch, L-1471 Luxembourg  
 US OPPORTUNITIES OP, 4, rue Jean Monnet, L-2180 Luxembourg  
 \*\*\*VCH, 21, avenue de la Liberté, L-1931 Luxembourg  
 \*\*\*VMR FUND, 2, Parc d'activité Syrdall, L-5365 Munsbach  
 WEGELIN STRATEGIEFONDS, 21, avenue de la Liberté, L-1931 Luxembourg

## 2. SOCIETES D'INVESTISSEMENT A CAPITAL VARIABLE:

\*ABN AMRO MULTI-MANAGER FUNDS, 46, avenue J-F Kennedy, L-1855 Luxembourg  
 \*\*\*BL, 14, boulevard Royal, L-2449 Luxembourg  
 \*\*\*BULL FUND, 4, boulevard Royal, L-2449 Luxembourg  
 \*\*\*CITI SICAV, 58, boulevard Grande-Duchesse Charlotte, L-1330 Luxembourg  
 DB PRIVATMANDAT COMFORT, 2, boulevard Konrad Adenauer, L-1115 Luxembourg



\*\*\*FORTIS L FUND, 14, rue Aldringen, L-1118 Luxembourg  
 \*\*\*GARTMORE SICAV, 58, boulevard Grande-Duchesse Charlotte, L-1330 Luxembourg  
 \*\*\*IKANO FUNDS, 58, boulevard Grande-Duchesse Charlotte, L-1330 Luxembourg  
 \*\*\*PARWORLD, 5, rue Jean Monnet, L-2180 Luxembourg  
 SF (LUX) SICAV 2, 291, route d'Arlon, L-1150 Luxembourg  
 \*\*\*STREAM SICAV, 4, boulevard Royal, L-2449 Luxembourg  
 UBS (LUX) STRUCTURED SICAV 2, 291, route d'Arlon, L-1150 Luxembourg  
 WORLDSELECT ONE, 5, rue Jean Monnet, L-2180 Luxembourg

## **II. ORGANISMES DE PLACEMENT COLLECTIF SOUMIS AUX DISPOSITIONS DE LA PARTIE II DE LA LOI DU 20 DECEMBRE 2002:**

### **1. FONDS COMMUN DE PLACEMENT:**

ABN AMRO PROFIL FUNDS, 46, avenue J-F Kennedy, L-1855 Luxembourg  
 CORDIAL ARROW FUND, 112, route d'Arlon, L-1150 Luxembourg  
 DEKA-TREASURY CASH PLUS, 5, rue des Labours, L-1912 Luxembourg  
 DEKA-ZINSBUCH PLUS, 5, rue des Labours, L-1912 Luxembourg  
 DIAMOND SOVEREIGN OPEN, 287-289, route d'Arlon, L-1150 Luxembourg  
 HASPA MULTIINVEST, 3, rue des Labours, L-1912 Luxembourg  
 IXIS LOOMIS SAYLES SENIOR LOAN FUND, 69, route d'Esch, L-1470 Luxembourg  
 SAUREN HEDGEFONDS-SELECT, 4, rue Thomas Edison, L-1445 Luxembourg-Strassen  
 SILVERLAKE FONDS, 4, rue Thomas Edison, L-1445 Luxembourg-Strassen  
 SOPARIMMO FONDS, 23, avenue de la Porte-Neuve, L-2227 Luxembourg

### **2. SOCIETES D'INVESTISSEMENT A CAPITAL VARIABLE:**

AXA ALTERNATIVE OPPORTUNITIES, 8, rue de la Grève, L-1643 Luxembourg  
 CAPITAL@WORK ALTERNATIVE FUND, 20, boulevard Emmanuel Servais, L-2535 Luxembourg  
 CLS SUMMIT ALTERNATIVE FUND, 50, avenue J-F Kennedy, L-1855 Luxembourg  
 FIDELITY ACTIVE STRATEGY ("FAST"), place de l'Etoile, L-1479 Luxembourg  
 KRONOS FUND, 12, rue Eugène Ruppert, L-2453 Luxembourg  
 LIFE ONE, 25, rue Edward Steichen, L-2540 Luxembourg  
 NEWGATE ALTERNATIVE INVESTMENT FUNDS, 1C, Parc d'activité Syrdall, L-5365 Munsbach  
 PRIVATE PLACEMENT FUND, 11, rue Aldringen, L-1118 Luxembourg  
 SMARTCAP FUNDS, 14, boulevard Royal, L-2449 Luxembourg  
 UNI-DEFF SICAV, 23, avenue de la Porte-Neuve, L-2227 Luxembourg  
 VENUS, 12, rue Eugène Ruppert, L-2453 Luxembourg

Il y a lieu de retirer de la liste officielle des organismes de placement collectif arrêtée au 31 décembre 2003 et publiée au Mémorial B n°12 du 19 février 2004 sous:

## **I. ORGANISMES DE PLACEMENT COLLECTIF SOUMIS AUX DISPOSITIONS DE LA PARTIE I DE LA LOI DU 20 DECEMBRE 2002:**

### **1. FONDS COMMUN DE PLACEMENT:**

BIOCAPITAL, 4, rue Thomas Edison, L-1445 Luxembourg-Strassen

## II. ORGANISMES DE PLACEMENT COLLECTIF SOUMIS AUX DISPOSITIONS DE LA PARTIE II DE LA LOI DU 20 DECEMBRE 2002:

### 1. FONDS COMMUN DE PLACEMENT:

\*DBI-LIQUIDITÄTSMANAGER, 6A, route de Trèves, L-2633 Senningerberg  
 \*DIT-FONDS PORTFOLIO BALANCE, 6A, route de Trèves, L-2633 Senningerberg  
 \*DIT-FONDS PORTFOLIO BALANCE II, 6A, route de Trèves, L-2633 Senningerberg  
 \*DIT-FONDS PORTFOLIO BALANCE III, 6A, route de Trèves, L-2633 Senningerberg  
 \*DIT-FONDS PORTFOLIO BALANCE IV, 6A, route de Trèves, L-2633 Senningerberg  
 \*DIT-FONDS PORTFOLIO BALANCE PLUS, 6A, route de Trèves, L-2633 Senningerberg  
 \*DIT-FONDS PORTFOLIO BALANCE PLUS II, 6A, route de Trèves, L-2633 Senningerberg  
 \*DIT-FONDS PORTFOLIO BALANCE PLUS III, 6A, route de Trèves, L-2633 Senningerberg  
 \*DIT-FONDS PORTFOLIO ERTRAG, 6A, route de Trèves, L-2633 Senningerberg  
 \*DIT-FONDS PORTFOLIO ERTRAG II, 6A, route de Trèves, L-2633 Senningerberg  
 \*DIT-FONDS PORTFOLIO ERTRAG III, 6A, route de Trèves, L-2633 Senningerberg  
 \*DIT-FONDS PORTFOLIO ERTRAG IV, 6A, route de Trèves, L-2633 Senningerberg  
 \*DIT-FONDS PORTFOLIO WACHSTUM, 6A, route de Trèves, L-2633 Senningerberg  
 \*DIT-FONDS PORTFOLIO WACHSTUM II, 6A, route de Trèves, L-2633 Senningerberg  
 \*DIT-FONDS PORTFOLIO WACHSTUM III, 6A, route de Trèves, L-2633 Senningerberg  
 \*DIT-GLOBAL FUND SELECTION, 6A, route de Trèves, L-2633 Senningerberg  
 \*DIT-GLOBAL FUND SELECTION BALANCE, 6A, route de Trèves, L-2633 Senningerberg  
 \*DIT-GLOBAL FUND SELECTION BALANCE II, 6A, route de Trèves, L-2633 Senningerberg  
 \*DIT-GLOBAL FUND SELECTION II, 6A, route de Trèves, L-2633 Senningerberg  
 \*DIT-GLOBAL FUND SELECTION III, 6A, route de Trèves, L-2633 Senningerberg  
 \*DIT-LUX MONEY MARKET US\$, 6A, route de Trèves, L-2633 Senningerberg  
 \*DZ INT. CASH, 4, rue Thomas Edison, L-1445 Luxembourg-Strassen  
 \*DZ INT. CONCEPT, 4, rue Thomas Edison, L-1445 Luxembourg-Strassen  
 \*FUND-MARKET FUND, 14, boulevard Royal, L-2449 Luxembourg  
 \*NORDLUX PRO FONDSMANAGEMENT, 69, route d'Esch, L-1470 Luxembourg  
 \*OIM MULTI INVEST, 4, rue Jean Monnet, L-2180 Luxembourg  
 \*TOP TEN BALANCED, 4, rue Jean Monnet, L-2180 Luxembourg  
 \*TOP TEN CLASSIC, 4, rue Jean Monnet, L-2180 Luxembourg  
 \*TOP TEN SPECIAL, 4, rue Jean Monnet, L-2180 Luxembourg  
 WACHSTUMSFONDS NR. 1, 4, rue Alphonse Weicker, L-2721 Luxembourg

### 2. SOCIÉTÉS D'INVESTISSEMENT A CAPITAL VARIABLE:

\*ABN AMRO MULTI-MANAGER FUNDS, 46, avenue J-F Kennedy, L-1855 Luxembourg  
 AQUARIUS FUND SICAV, 291, route d'Arlon, L-1150 Luxembourg  
 CONCERTO FUND, 69, route d'Esch, L-1470 Luxembourg  
 CREDITANSTALT CENTRAL AND EASTERN EUROPEAN TRUST, 11, rue Aldringen, L-1118 Luxembourg  
 LUX-SMALL & MID CAPS, 1, place de Metz, L-1930 Luxembourg  
 OBIETTIVO REDDITO, 11a, boulevard du Prince Henri, L-1724 Luxembourg  
 SCHOELLERBANK INVESTMENT FUND, 39, allée Scheffer, L-2520 Luxembourg  
 \*\*YOUNG, 20, boulevard Emmanuel Servais, L-2535 Luxembourg

### 3. AUTRES ORGANISMES DE PLACEMENT COLLECTIF:

SUEZ ASIA EQUITY ASSOCIATES S.C.A., 39, allée Scheffer, L-2520 Luxembourg

Il y a lieu de modifier la liste officielle des organismes de placement collectif arrêtée au 31 décembre 2003 et publiée au Mémorial B n°12 du 19 février 2004 sous:

**I. ORGANISMES DE PLACEMENT COLLECTIF SOUMIS AUX DISPOSITIONS DE LA PARTIE I  
DE LA LOI DU 20 DECEMBRE 2002:**

**1. FONDS COMMUN DE PLACEMENT:**

la dénomination des organismes de placement collectif suivants:

LRI TOPSELECT, 1C, Parc d'activité Syrdall, L-5365 Munsbach  
en

LRI-TOPSELECT, 1C, Parc d'activité Syrdall, L-5365 Munsbach

PORTFOLIO PLUS FONDS, 1-7, rue Nina et Julien Lefèvre, L-1952 Luxembourg  
en

HWB PORTFOLIO PLUS FONDS, 1-7, rue Nina et Julien Lefèvre, L-1952 Luxembourg

UNIGARANTPLUS : EUROPA (2011) IIB, 308, route d'Esch, L-1471 Luxembourg  
en

UNIGARANT: BEST OF EURASIA (2010), 308, route d'Esch, L-1471 Luxembourg

**II. ORGANISMES DE PLACEMENT COLLECTIF SOUMIS AUX DISPOSITIONS DE LA PARTIE II  
DE LA LOI DU 20 DECEMBRE 2002:**

**1. FONDS COMMUN DE PLACEMENT:**

la dénomination de l'organisme de placement collectif suivant:

MEDICAL, 4, rue Jean Monnet, L-2180 Luxembourg  
en

FCP OP MEDICAL, 4, rue Jean Monnet, L-2180 Luxembourg

**2. SOCIETES D'INVESTISSEMENT A CAPITAL VARIABLE:**

l'adresse des organismes de placement collectif suivants:

PLEIADE ALTERNATIVE INVESTMENTS, 2, place de Metz, L-1930 Luxembourg  
UBP MONEY MARKET FUND, 18, boulevard Royal, L-2449 Luxembourg

la dénomination des organismes de placement collectif suivants:

JULIUS BAER MULTIFUND SICAV, 69, route d'Esch, L-1470 Luxembourg  
en

JULIUS BAER MULTIFUND, 69, route d'Esch, L-1470 Luxembourg

PIGUET CONSISTENT GROWTH FUND, 6A, Circuit de la Foire Internationale, L-1347 Luxembourg  
en

PIGUET ALTERNATIVE FUND, 6A, Circuit de la Foire Internationale, L-1347 Luxembourg

Luxembourg, le 30 septembre 2004.

COMMISSION DE SURVEILLANCE  
DU SECTEUR FINANCIER

\* l'opc s'est soumis aux dispositions de la partie I

\*\* l'opc s'est soumis aux dispositions de la loi du 19 juillet 1991

\*\*\* opc, relevant de la loi du 30 mars 1988, qui s'est soumis aux dispositions de la loi du 20 décembre 2002

## **Remembrement des biens ruraux.**

### **Projet de remembrement de Schwebsingen Secteur «Réichelter».**

#### **Nouvelle distribution des terres.**

Avis de dépôt des documents de l'enquête sur la nouvelle distribution des terres.

(Publication prescrite par les articles 31 et 32 de la loi du 25 mai 1964 concernant le remembrement des biens ruraux.)

Les propriétaires, nus-propriétaires et usufruitiers de terrains situés dans le périmètre du projet de remembrement légal de Schwebsingen, dont l'exécution a été décrétée par arrêté grand-ducal du 28 janvier 1998, sont informés que les documents de l'enquête sur le projet de lotissement, prévus à l'article 31 de la loi du 25 mai 1964, sont déposés au secrétariat de la commune de Wellenstein à Bech-Kleinmacher du 15 novembre au 14 décembre 2004 inclusivement.

Pendant ce délai, les intéressés sont admis à prendre sur place et aux heures d'ouverture du secrétariat communal connaissance des documents déposés. Le secrétariat communal de Wellenstein à Bech-Kleinmacher est ouvert du lundi au vendredi de 8.00 à 12.00 et de 13.00 à 17.00 heures.

Pendant le délai sus-indiqué, les intéressés peuvent présenter leurs réclamations et observations éventuelles sous l'une des formes suivantes:

- a) par inscription signée par le déclarant dans un registre déposé à la maison communale de Wellenstein à Bech-Kleinmacher;
- b) par lettre recommandée au président de l'Office National du Remembrement, boîte postale 664, L-2016 Luxembourg;
- c) par déclaration orale au président de l'Office National du Remembrement ou à un de ses délégués siégeant à la salle communale de Wellenstein à Bech-Kleinmacher les 29 novembre, 30 novembre et 1<sup>er</sup> décembre 2004, chaque jour de 9.00 à 12.00 et de 14.00 à 17.00 heures.

Les documents déposés comprennent:

- 1) les plans de la nouvelle configuration parcellaire avec les zones d'estimation et les chemins d'exploitation;
- 2) un tableau mentionnant pour chaque propriétaire, nu-propriétaire et usufruitier les nouvelles parcelles qui leur sont attribuées avec leurs surfaces et valeurs correspondantes;
- 3) un mémoire explicatif du nouveau lotissement.

Toute réclamation tardive entraîne la déchéance du droit de réclamation auprès de l'Office National du Remembrement concernant l'arrêt définitif du projet de lotissement.

Les propriétaires des biens grevés et les titulaires de droits réels intéressés sont informés que ces droits réels, saisies et autres actions immobilières sont reportés, conformément à l'article 36 de la loi, de plein droit sur les parcelles attribuées à ce propriétaire.

Le tableau prévu à l'article 30, alinéa 3, sub 4° est déposé pendant 30 jours au siège de l'Office national du Remembrement et pendant les 3 jours susmentionnés au secrétariat communal de Wellenstein à Bech-Kleinmacher.

Des observations et réclamations au sujet du report des droits réels sont recueillis par l'ONR pendant la période sus-indiquée.

Luxembourg, le 11 novembre 2004

*Le Président de l'O.N.R.*

**Charles Konnen**